



Guía para los docentes



Diez en un barco

Autores: Liliana Bodoc, Paula Bombara, Diana Briones, Laura Escudero, Mariana Furiasse, Florencia Gattari, Norma Huidobro, Sandra Siemens, Franco Vaccarini, Sebastián Vargas

Ilustraciones: Gustavo Aimar

Ediciones SM, Buenos Aires, 2014, 160 páginas.

Serie Roja, a partir de 12 años.

Biografía de los autores

Los autores son escritores argentinos que comparten la circunstancia de haber sido los diez primeros ganadores del premio El Barco de Vapor de Literatura Infantil y Juvenil en la Argentina. Los premios les fueron otorgados entre el año 2002 y el 2012.

LA OBRA

Diez en un barco es una antología de diez cuentos de temáticas diversas: algunos abordan el amor, la amistad, la soledad, las dudas profundas que los protagonistas se plantean con respecto a sí mismos y al mundo que los rodea; otros plantean enigmas que se pueden resolver leyendo y releendo indicios y datos de la realidad o de la fantasía. Pero en todos ellos la escritura y la lectura revelarán el elemento aglutinante en torno al cual nacerán respuestas y resoluciones, pero también nuevos planteos y dudas existenciales.

Las historias incluidas en esta antología son en gran medida verosímiles, por más que en algunas ciertos procedimientos discursivos o el punto de vista las aleje de la realidad cotidiana. Pero hay relatos, como *Escrito en las olas*, que pertenecen al subgénero de la literatura fantástica llamado *ciencia ficción* o *ficción científica*.

No faltan cuentos policiales o de investigación, como *El señor quería morir* y *La mentirosa*; en este último, el misterio sobre una muerte se aclara gracias a los recuerdos que afloran en la mente de una niña que, a los cinco años, presenció los preparativos para un asesinato. La reflexión sobre esos recuerdos realizada ocho años después dará como resultado un cuento en el que el referente de la ficción será ese hecho delictivo rememorado por la protagonista.

Otros cuentos, como *Carta a Joaquín, diez años después* y *Futuro*, merecen un debate en clase para determinar si contienen los rasgos que los acercan al género fantástico, en especial al *extraño* o *insólito*, según la definición de Todorov.

Las referencias a novelas, cuentos, cartas, mails, tarjetas, mensajes en botellas, testamentos o anotaciones son los formatos que convocarán a personajes y lectores alrededor de la lectura y la escritura, que son los hilos conductores y, al mismo tiempo, son la clave que permite develar misterios, descubrir sentimientos ocultos, vencer el temor o cambiar de rumbo en la vida.

En algunos casos, el elemento que relaciona las vidas y las acciones de los personajes es un libro, como sucede en *Hilaria suspendida*. En esta historia la protagonista tiene un libro (*Kitchen*, de Banana Yoshimoto), que le sirve como escudo para protegerse del mundo que la atemoriza. En *El último viernes*, será *El hobbit* de John Ronald Reuel Tolkien el libro que influirá en las vidas de Cayetana, Emilio y Teruel,

jóvenes alumnos del maestro Agustín, cuya vida se extinguirá en un accidente el último viernes del año escolar.

En otros cuentos, como *La mentirosa*, *El señor quería morir*, *Futuro* y *Escrito en las olas*, los protagonistas descifrarán datos, signos o anotaciones para descubrir misterios tan complejos como el propio destino o la vida inteligente en otros planetas.

Las epístolas son el formato vinculante de *Carta a Joaquín, diez años después*, *La oportunidad de Emma*, *Piedritas del río* y *En el asiento de tu silla...* Remitentes y destinatarios escribirán o leerán mensajes que serán de vital importancia para ellos y que marcarán un antes y un después en sus historias.

La presente obra muestra la ductilidad de los autores tanto en la construcción de las historias como en la gestación de los personajes, criaturas de tinta pero cargadas de virtudes y defectos muy humanos, que de manera dinámica evolucionan a partir de las experiencias vividas. Como Hilaria, que, frágil y acorralada detrás de su libro, se animará a iniciar un camino sin amuletos ni escudos. O Emma, cuya debilidad y sumisión se convertirán en tenacidad para salvar su vida y su independencia; o Ziltuk, el ser de otro planeta, dulce, solidario e inteligente, que despertará en el científico una forma muy particular de la lealtad. Leer esta antología no solo es una oportunidad para el goce sino también para la reflexión sobre la literatura y su trascendencia.

SÍNTESIS ARGUMENTAL

Diez en un barco reúne diez historias en las que leer puede ser un modo de enfrentar el mundo, recorrer distancias, enviar mensajes a través de las olas del mar. Historias en las que escribir puede ser la diferencia entre la vida y la muerte, entre optar por el amor o quedarse en un mundo cerrado y solitario, flotar entre la comprensión y la indiferencia, reencontrarse con otros y seguir el propio destino. Cada cuento crea un microcosmos donde leer o escribir son el hilo conductor que los aúna y a su vez los diferencia profundamente.

ACTIVIDADES SUGERIDAS DE LECTURA Y ESCRITURA

Antes de leer

1. Observar la imagen de la tapa, leer el título del libro y los textos de la contratapa, y conversar. *¿Por qué se llamará así? ¿Cuál es el tema predominante?*

- Subrayar y comentar las expresiones referidas a la lectura y a la escritura que están en la contratapa.

2. Leer el prólogo “Zarpa un barco”, en las páginas 5 y 6.

a. Subrayar las palabras del campo semántico de *barco* y explicar la relación entre este tema y la escritura, en esta antología.

b. Entre todos, comentar la invitación que recibe el lector en el último párrafo.

3. Leer el índice.

a. Con un compañero, elegir un título y elaborar una hipótesis sobre la historia que se narrará en ese cuento.

b. Compartir las hipótesis elaboradas con los demás.

Durante la lectura

Sugerimos secuenciar la lectura en tres etapas, leyendo los cuentos agrupados de la siguiente manera:

Primera etapa:

- *Hilaria suspendida*, de Mariana Furiasse (página 9).

- *El último viernes*, de Liliana Bodoc (página 91).

Segunda etapa:

- *La mentirosa*, de Norma Huidobro (página 39).

- *El señor quería morir*, de Franco Vaccarini (página 67).

- *Futuro*, de Sandra Siemens (página 115).

- *Escrito en las olas*, de Sebastián Vargas (página 141).

Tercera etapa:

- *Carta a Joaquín, diez años después*, de Diana Briones (página 23).

- *La oportunidad de Emma*, de Laura Escudero (página 53).

- *Piedritas del río*, de Florencia Gattari (página 81).

- *En el asiento de tu silla...*, de Paula Bombara (página 131).

Al finalizar la lectura de los textos de cada etapa se realizarán las actividades abajo sugeridas, en las que se abordará el nivel de la historia (hechos, personajes, tiempo y lugar), para que los alumnos construyan el significado global. El análisis del nivel del discurso (narrador, procedimientos discursivos, recursos expresivos...) será abordado después de leer la obra completa.

Leer los cuentos de la primera etapa y proponer actividades

- *Hilaria suspendida*, de Mariana Furiasse (página 9).

- *El último viernes*, de Liliana Bodoc (página 91).

4. Señalar cuál es el libro al que se hace referencia en cada cuento, buscar información *online* sobre esa obra (si no lo conocen) y completar las fichas.

Libro mencionado en <i>Hilaria suspendida</i>	Libro mencionado en <i>El último viernes</i>
Título del libro:	Título del libro:
Autor:	Autor:
Breve referencia al argumento:	Breve referencia al argumento:
Protagonista/s:	Protagonista/s:

5. Comentar entre todos qué relaciones se pueden establecer entre las novelas y los cuentos leídos.

a. Con un compañero, subrayar en cada cuento las citas textuales de las obras que los personajes leen.

b. Explicar esas citas en función del argumento de cada cuento.

6. Conversar. *¿Qué significado tiene ese libro para Hilaria?*

- Explicar la siguiente cita textual: “Se convirtió en mi libro escudo. [...] Tal vez eso de que sufro en todos lados no sea tan cierto, cuando leo no sufro”.

7. En grupos, describir a Hilaria teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

- Su aspecto físico.
- Su personalidad.
- Su historia personal, a partir de las informaciones que aparecen en el texto.
- Sus fobias, sus amuletos, sus temores.

8. Recordar los siguientes hechos y comentar cómo repercuten en la protagonista.

Encuentro con Fidel	Fidel tiene el libro de Hilaria
---------------------	---------------------------------

- Releer la cita de la canción “Across The Universe” y el último mensaje de Fidel. Explicar el final del cuento.

9. Con un compañero, elegir una opción y escribir un diálogo entre los siguientes personajes, teniendo en cuenta el argumento del cuento.

- Fidel y un amigo

- Hilaria y su padre

10. Divididos en grupos de cuatro integrantes, narrar brevemente y en primera persona las historias de los siguientes personajes de *El último viernes*.

- Cayetana

- Emilio

- Teruel

a. Una vez escritos los textos, leerlos para los demás.

b. *¿Cómo continuaría la historia de cada personaje si hubiese una segunda parte para ese cuento?* Comentar entre todos lo que imaginan.

11. Subrayar en el texto las expresiones que demuestran la influencia que tuvo la lectura de *El hobbit* en cada personaje. Señalar qué cosas hicieron o dejaron de hacer por leer ese libro.

12. Justificar el título del cuento y comentar su final.

- Entre todos, explicar la siguiente expresión: “Sobre sus cabezas y sobre el pueblo, el cielo entre rojo y dorado parecía un dragón echado encima de un tesoro”.

13. Conversar. *¿Qué similitudes y diferencias se pueden establecer entre los personajes de ambos cuentos?*

14. Caracterizar el lugar en que se desarrollan los hechos de los dos cuentos.

15. *¿En cuánto tiempo se desarrollan los hechos en cada cuento? ¿Qué informaciones o indicios hay para calcular el tiempo transcurrido?* Fundamentar con citas textuales.

Leer los cuentos de la segunda etapa y proponer actividades

- *La mentirosa*, de Norma Huidobro (página 39).

- *El señor quería morir*, de Franco Vaccarini (página 67).

- *Futuro*, de Sandra Siemens (página 115).

- *Escrito en las olas*, de Sebastián Vargas (página 141).

16. *¿En qué cuentos los protagonistas resuelven un caso relacionado con una muerte?*

Completar, entre todos, una ficha para cada cuento en que se produce esa situación.

Título del cuento:
Nombre del investigador o protagonista:
Víctima:
Lugar en que ocurre la muerte:
Características del suceso:
Arma utilizada:
Indicios o pistas que conducen al sospechoso:
Sospechosos:
Resolución del caso:

17. Fundamentar las siguientes afirmaciones:

- La muerte de Sonia no fue un accidente.

- David Malvestuto no fue asesinado.

- Comentar esta cita textual: "El señor Malvestuto había muerto en perfecto estado de salud".

18. Con un compañero, enumerar las razones por las que adquiere importancia la lectura del testamento en la resolución del caso que investiga Cartarescu. *¿Quién es el poeta automático? ¿Cuál es su importancia en la historia?*

19. Explicar el título *La mentirosa* y los motivos que impulsan a la protagonista a escribir la historia.

20. En grupos, volver a narrar *Futuro* y *Escrito en las olas* cambiando el narrador. Tener en cuenta las palabras clave.

<i>Futuro</i> (narradora: Mariana)	<i>Escrito en las olas</i> (narrador: JotaEle o Ziltuk)
cabello - sueño - bruja	científico - tormenta
predicciones - anotaciones	mar gelatinoso - cueva
metamorfosis - cartas	ser - sonidos - transductor
frascos - risa - futuro	lectura - descubrimiento - despedida

- Compartir con los demás las historias narradas.

21. Enumerar los motivos que llevan a la protagonista de *Futuro* a revisar las anotaciones que hizo cuando junto con Mariana visitaron a la bruja.

a. *¿Se cumplen esas predicciones?*

b. *¿Por qué en el cuento se menciona la obra *La metamorfosis* de Frank Kafka? ¿Qué relación intertextual se establece entre las dos obras?*

22. Explicar las razones por las que Ziltuk pertenece a la categoría V9.

a. *¿Qué relación se establece entre Ziltuk y JotaEle?* Releer las partes del texto en las que se manifiesta esta especial relación.

b. *¿Cómo se comunican? ¿Cómo funciona el transductor?*

- Explicar a qué se refiere la siguiente cita textual: “O Ziltuk estaba loco, o los humanos habían estado desde siempre ciegos. Y sordos”.

23. Comentar entre todos los motivos por los que JotaEle no informa a los ingenieros del hallazgo de Ziltuk.

- Releer los tres últimos párrafos de la página 157 y comentar su significado.

24. Conversar. *¿Cómo aparece en cada cuento el tema de la lectura y la escritura?*

<i>Futuro</i>	<i>La mentirosa</i>	<i>Escrito en las olas</i>	<i>El señor quería morir</i>

25. En grupos, a partir del argumento de uno de los cuentos, escribir un texto teatral.

a. Elegir el cuento y señalar los aspectos del argumento que tendrán en cuenta para escribir los diálogos. Determinar si será una obra en uno o más actos y la cantidad de escenas en que se organizará la acción.

b. Imaginar la ambientación para que quede reflejada en las acotaciones.

c. Pensar en los personajes que sostendrán los diálogos y los monólogos. Considerar la necesidad de incluir voces en *off*.

d. Recordar incluir acotaciones relacionadas con los desplazamientos y las actitudes de los personajes.

e. Una vez realizado el texto teatral, leerlo para los demás a varias voces.

Leer los cuentos de la tercera etapa y proponer actividades

- *Carta a Joaquín, diez años después*, de Diana Briones (página 23).

- *La oportunidad de Emma*, de Laura Escudero (página 53).

- *Piedritas del río*, de Florencia Gattari (página 81).

- *En el asiento de tu silla...*, de Paula Bombara (página 131).

26. Indicar el título del cuento en que los protagonistas escriben o leen alguno de los siguientes formatos epistolares.

Cartas	Mensajes para colocar en una botella	Tarjetas postales y mails
--------	--------------------------------------	---------------------------

27. Con un compañero, completar el esquema para cada cuento.

Título del cuento: Remitente del mensaje: Destinatario: Propósito del mensaje: Circunstancias en que se escribe:

- a. Explicar si los remitentes logran el objetivo que se habían propuesto.
- b. Los personajes Malena y Emma, ¿qué otros logros relacionados con la escritura obtienen? Fundamentar con expresiones textuales.

28. En grupos, interpretar el final del cuento *Carta a Joaquín, diez años después*.

- ¿Qué significado adquiere el libro en el desenlace de esta historia? ¿Por qué es tan particular lo que contiene?

29. Conversar. ¿Cuál es el efecto que producen en el destinatario las cartas anónimas del cuento *En el asiento de tu silla...*?

30. Describir la personalidad de Emma en las siguientes circunstancias.

Durante el viaje en el <i>Bessie</i> .	Durante su permanencia en la isla.	Después de su salvataje.
--	------------------------------------	--------------------------

- Comentar la evolución de este personaje y relacionarlo con el título del cuento.

31. Elegir una opción y escribir un texto teniendo en cuenta el argumento del cuento con el que se relaciona.

- a. Diálogo entre McMurray y el capitán del *Bessie* cuando notan que Emma no está.
- b. Un cuento de naufragos ambientado en la isla lejana adonde llega Emma.
- c. Uno de los mails que Malena le escribe a Clara.
- d. Relato en primera persona de Clara, en el que cuenta la historia de su amistad con Malena.
- e. Una carta en respuesta a las cartas de remitente anónimo encontradas sobre el asiento de su silla.
- f. Monólogo en primera persona de Ailén (compañera de cuarto de Macarena) en el que reflexiona sobre lo ocurrido.

Después de leer

32. Entre todos, relacionar cada situación con uno de los cuentos leídos.

- Un libro cuenta la historia de la protagonista y anticipa su trágico final.
- Un libro protege a la protagonista del mundo que la rodea.

- La lectura de una novela ofrece a los protagonistas la posibilidad de cambiar el rumbo de sus vidas.
- Un mensaje enviado salva la vida de la protagonista.
- Escribiendo mensajes a su amiga, la protagonista descubre su camino como escritora.
- Un planeta escribe lo que sus habitantes leen en la orilla del mar.
- Un amor incontenible nace de la lectura de cartas anónimas.
- Una vidente lee en las cartas lo que ocurrirá en el futuro de los personajes.
- La lectura de un testamento ofrece la clave para resolver un enigma.
- Un cuento explica en la ficción lo que sucedió en la realidad ocho años antes.

33. El cuento *Escrito en las olas*, ¿a qué género pertenece?

Realista	Maravilloso	Fantástico	Ficción científica
-----------------	--------------------	-------------------	---------------------------

- Justificar la respuesta con citas textuales.

34. Conversar. *¿Qué cuentos presentan historias verosímiles, es decir que pertenecen al género realista? ¿A qué género corresponden Futuro o Carta a Joaquín...?*

35. Divididos en grupos, repartir los cuentos y analizar el narrador y el punto de vista de la historia que les haya tocado.

a. Señalar el efecto que produce en el lector la elección de ese punto de vista.

b. Conversar. *¿Qué otro narrador o punto de vista se podría haber elegido para narrar la historia? ¿Qué cambios se hubieran producido en la historia a partir de esa elección?*

36. Conversar. *¿En qué cuentos aparecen referencias intertextuales explícitas con otros textos de ficción? ¿Cuál es la función de las citas en la obra leída?*

37. Entre todos, votar para elegir el cuento que más les gustó. Considerar los siguientes aspectos:

- **Historia**

- **Personajes**

- **Ambientación**

- **La forma en que fue escrito** (narrador, punto de vista, recursos literarios).

- **Originalidad de la temática abordada**

- Buscar otros cuentos del autor de la historia más votada y compartir su lectura.

Temas transversales

- La lectura y la escritura
- El oficio de escribir
- El amor
- La amistad
- La soledad
- El realismo
- La ficción científica

Guía redactada por Rosario Troisi, especialista en didáctica de la Lengua.